II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 16 september 1985

houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door de Lid-Staten met derde landen zijn gesloten

(85/430/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Beschikking 69/494/EEG van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de in de bijlage vermelde akkoorden en protocollen laatstelijk bij Beschikking 84/492/EEG (2) machtiging werd verleend tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging na de overgangsperiode ;

Overwegende dat de belanghebbende Lid-Staten hebben verzocht te worden gemachtigd om deze akkoorden uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen ten einde een onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden ;

Overwegende echter dat het merendeel van de gebieden die door deze nationale akkoorden worden beheerst, voortaan het onderwerp zijn van communautaire akkoorden ; dat het onder deze omstandigheden enkel gaat om het verlenen van machtiging tot het handhaven van de nationale akkoorden voor de gebieden die niet onder de communautaire akkoorden vallen ; dat, anderzijds, deze machtiging geen afbreuk doet aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid van deze akkoorden met de bepalingen van het communautaire recht te vermijden en, zo nodig, ongedaan te maken ;

Overwegende dat gedurende de beoogde periode daarenboven de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering mogen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van deze akkoorden het openen van communautaire onderhandelingen met de betrokken derde landen en het overnemen in communautaire akkoorden van hetgeen op handelsgebied in deze akkoorden is vastgesteld niet in de weg kan staan, noch gedurende de beoogde periode een belemmering kan vormen voor het aannemen van de maatregelen die nodig zijn om de eenmaking van de invoerregelingen van de Lid-Staten te voltooien ;

Overwegende dat na het bij artikel 2 van Beschikking 69/494/EEG bedoelde overleg werd vastgesteld dat gedurende de beoogde periode de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering zullen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zoals door voornoemde verklaringen van de belanghebbende Lid-Staten wordt bevestigd ;

(1) PB nr. L 326 van 20. 12. 1969, blz. 39.
(2) PB nr. L 274 van 17. 10. 1984, blz. 18.

Overwegende dat deze akkoorden dan ook uitdrukkelijk of stilzwijgend kunnen worden verlengd voor een beperkte periode; dat voor wat in het bijzonder het akkoord Frankrijk-Spanje van 27 november 1963 betreft, deze uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging beperkt wordt tot 31 december 1985 uit hoofde van de toetreding op 1 januari 1986 van hget Koninkrijk Spanje tot de Europese Economische Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde handelsakkoorden en protocollen tussen Lid-Staten en derde landen kunnen uitdrukkelijk of stilzwijgend worden verlengd tot de voor elk daarvan aangegeven datum en dit voor de gebieden die niet onder de akkoorden tussen de Gemeenschap en de betrokken derde landen vallen en voor zover hun bepalingen niet in strijd zijn met de bestaande gemeenschappelijke politiek.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 16 september 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. FISCHBACH

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας		Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord	8. 10. 1960	31. 12. 1986
		Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed Minutes	13. 4. 1963	
		Échange de lettres / Briefwisseling	30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1987
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1987
	Israel	Handelsaftale	14. 11. 1952	14. 11. 1986
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1986
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1986
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1986
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1986
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1986
	Benin	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1986
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1986
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	31. 12. 1986
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962	31. 12. 1986
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	31. 1. 1987
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1986
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1986
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	31. 12. 1986
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	31. 12. 1986
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	31. 12. 1986
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. 4. 1961	31. 12. 1986
		Protokoll	20. 1. 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1986
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1986
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1986

DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Österreich	Handelsabkommen	13. 5. 1954	31. 12. 1986
		Briefwechsel und Protokoll	21. 1. 1963	
	Burkina Faso	Wirtschaftsabkommen	8. 6. 1961	31. 12. 1986
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. 3. 1957	31. 12. 1986
	Paraguay	Handelsabkommen	25. 7. 1955	31. 12. 1986
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen	13. 9. 1977	31. 12. 1986
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. 12. 1966	31. 12. 1986
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. 9. 1963	31. 12. 1986
	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1986
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1986
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1986
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1986
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1986
	Tunesien	Handelsabkommen und	29. 1. 1960	31. 12. 1986
		Zusatzprotokoll	22. 12. 1963	
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	31. 12. 1986
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1986
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1986
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1986
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1986
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1986
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1986
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1986
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1986
	Espagne	Accord commercial	27. 11. 1963	31. 12. 1985
	Islande	Accord économique	6. 12. 1951	31. 12. 1986
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	31. 12. 1986
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	10. 1. 1987
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1986
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	31. 12. 1986
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1986
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1986
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1986
	Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	31. 12. 1986
		Protocole	6. 5. 1970	
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1986
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1986
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1986
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1986
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1986
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1986

ITALIA *(segue)*	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1986
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	31. 12. 1986
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	31. 12. 1986
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1987
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1987
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1986
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1986
	Tunisia	Accordo commerciale e	23. 11. 1961	31. 12. 1986
		protocollo addizionale	2. 8. 1963	
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1986
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1986
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1986
	Finlande / Finland	Accord commercial / Handelsakkoord	8. 11. 1955	30. 9. 1986
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1986